



COMITÉ PARA EL DESARROLLO
(Comité Ministerial Conjunto
de las
Juntas de Gobernadores del Banco y del Fondo
para la
Transferencia de Recursos Reales a los Países en Desarrollo)



DC2007-0011
15 de abril de 2007

NOTA DEL PRESIDENTE DEL BANCO MUNDIAL

Se adjunta una nota del presidente del Banco Mundial, Paul Wolfowitz, para la 75ª reunión del Comité para el Desarrollo, que se celebrará en la ciudad de Washington el domingo 15 de abril de 2007.

* * *

**NOTA DEL PRESIDENTE AL COMITÉ PARA EL DESARROLLO
15 DE ABRIL DE 2007**

---oOo---

1. Es un buen momento para hacer un balance del grado de cumplimiento de los compromisos asumidos por todos los asociados en la tarea del desarrollo en 2005 en Gleneagles y en la posterior cumbre de las Naciones Unidas, de conformidad con el “Consenso de Monterrey”, aprobado en marzo de 2002. Espero que los dos informes incluidos en el temario de la reunión del Comité para el Desarrollo para su discusión oficial —el *Informe anual sobre seguimiento mundial*, preparado en forma conjunta por el personal del Banco y el Fondo, y el informe de situación sobre la puesta en práctica del Plan de Acción del Banco Mundial para África— constituyan una buena base para las deliberaciones del Comité.
2. Éste es el sexto año consecutivo de crecimiento firme de los países en desarrollo, incluidos muchos de África al sur del Sahara. Sin embargo, como queda claro en ambos informes, África aún no está creciendo lo suficientemente rápido como para alcanzar el objetivo de desarrollo del milenio (ODM) relativo a la pobreza ni generar suficientes recursos fiscales para sostener los avances encaminados al logro de los objetivos de desarrollo humano. En ambos informes se hace hincapié en la necesidad de cumplir cabalmente con los compromisos asumidos en 2005 respecto de un mayor volumen de ayuda de mejor calidad. Espero que nuestras deliberaciones redunden en medidas concretas para asegurar el cumplimiento de estos compromisos a fin de ayudar a los países de África a acelerar más el crecimiento. También espero con interés discutir las tres esferas de interés del *Informe sobre seguimiento mundial*: la igualdad de género, los Estados frágiles y, sobre la base de un documento complementario sobre las principales tendencias de la asistencia oficial para el desarrollo (AOD), la evolución de la arquitectura de la ayuda.

**I - INFORME SOBRE SEGUIMIENTO MUNDIAL 2007:
RESOLUCIÓN DE LOS DESAFÍOS QUE PLANTEAN
LA IGUALDAD DE GÉNERO Y LOS ESTADOS FRÁGILES**

3. En el *Informe sobre seguimiento mundial* de este año se hace especial hincapié en cómo mejorar el desempeño de los Estados frágiles y cómo incorporar la reforma relativa a la igualdad de género en las actividades habituales.
4. **Estados frágiles.** En los Estados frágiles vive la quinta parte de la población de los países de ingreso bajo y una proporción estimada de la tercera parte de quienes se encuentran en situación de pobreza extrema. La comunidad de donantes debe reexaminar la manera en que realiza sus actividades en los Estados frágiles, teniendo en cuenta sus necesidades especiales y la importancia que revisten para el logro de los ODM a nivel mundial. El Directorio Ejecutivo del Banco Mundial aprobó en febrero un nuevo marco de respuesta rápida ante crisis y situaciones de emergencia que reforzará la rápida intervención y participación a largo plazo del Banco en los Estados frágiles. Junto con el nuevo marco, el Directorio Ejecutivo también aprobó varios cambios institucionales y orgánicos que permitirán a nuestro personal colaborar de manera más rápida y flexible con nuestros asociados para dar una respuesta integrada a los desafíos de los Estados frágiles. Además, con mis colegas de los bancos multilaterales de desarrollo, que son asociados clave, el mes pasado acordamos formular estrategias para aumentar la eficacia de nuestra colaboración.

5. **Igualdad de género.** En el *Informe sobre seguimiento mundial* de este año se subraya el aumento de la matrícula de niñas en todos los niveles de escolaridad, lo que es resultado de esfuerzos concertados de desarrollo. La mayoría de los países de ingreso bajo lograron progresos considerables durante el decenio de 1990 y, para el año 2005, 83 países en desarrollo (de los 140 para los que se dispone de datos) habían logrado la paridad entre los géneros en la educación primaria y secundaria. Treinta y cinco países están bien encaminados para alcanzar esta meta en el año 2015, en tanto que otros 22 tal vez no lo logren. Sin embargo, el *Informe sobre seguimiento mundial* también revela avances más moderados en cuanto al aumento de las oportunidades económicas de las niñas y mujeres en todo el mundo en desarrollo. En el Grupo del Banco Mundial estamos haciendo frente a este desafío con un nuevo plan de acción sobre cuestiones de género denominado “Igualdad de género, una estrategia económica acertada”. Es alentador el firme respaldo de los donantes que ha recibido el plan y espero, con el apoyo de ustedes, que podamos lograr avances en lo que respecta al mejor uso de los recursos destinados al desarrollo para ampliar las oportunidades económicas de la mujer.
6. Además de abordar estos dos temas, el *Informe sobre seguimiento mundial* y el informe sobre la arquitectura de la ayuda brindan una oportunidad importante de examinar los progresos más amplios en materia de los compromisos asumidos en 2005 respecto de la deuda, la ayuda y el comercio. A mi entender, los resultados son dispares.
7. **Alivio de la deuda.** En el marco de la Iniciativa para el alivio de la deuda multilateral (IADM), la Asociación Internacional de Fomento (AIF) proporcionará alrededor de US\$36.000 millones en alivio de la deuda a lo largo de 40 años para los 40 países identificados comprendidos en la Iniciativa para la reducción de la deuda de los países pobres muy endeudados (Iniciativa para los PPME). Encaramos dos desafíos. El primero es asegurar que los nuevos empréstitos que contraigan los países una vez finalizada la vigencia de la IADM sean administrados cuidadosamente y no socaven sus perspectivas económicas a largo plazo ocasionando una rápida reacumulación de deuda externa. El liderazgo de ustedes ayudará a asegurar la aplicación colectiva del marco de sostenibilidad de la deuda, que fue elaborado en forma conjunta por el Banco y el Fondo y examinado por los Directorios Ejecutivos de nuestras instituciones en el otoño pasado. Espero con interés discutir en las próximas semanas con el Directorio Ejecutivo una propuesta conjunta del Banco y el Fondo para intensificar los esfuerzos de fortalecimiento de la capacidad de gestión de la deuda y de desarrollo de los mercados nacionales de deuda en los países de ingreso bajo, con énfasis en la situación de los países una vez finalizada la vigencia de la IADM.
8. El segundo desafío es asegurar que la asistencia prestada en el marco de la IADM sea verdaderamente adicional a otros flujos de ayuda, de acuerdo con los compromisos asumidos por los donantes en Gleneagles y en el Comité para el Desarrollo. Se están llevando a cabo las deliberaciones relativas a la reposición de los recursos de la AIF. Vale la pena recordar que hará falta un aumento significativo de las contribuciones de los donantes para que la AIF pueda tan sólo sostener su nivel de financiamiento con destino a los países más pobres. En el pasado los créditos de la AIF se otorgaron en parte con fondos provenientes de los reembolsos de créditos que ahora han sido condonados en el marco de la IADM y la Iniciativa para los PPME. Para poder cumplir con nuestro compromiso frente a nuestros clientes, este déficit debe cubrirse. Sin dicho financiamiento adicional, los países pobres deberán "financiar su propio alivio de la deuda", al disminuir en el futuro las asignaciones de los servicios de préstamos renovables en condiciones favorables que permitieron acceder a la cancelación de la deuda.

9. **Doha y la ayuda para el comercio.** Acogemos con agrado la decisión de febrero de los miembros de la Organización Mundial del Comercio (OMC) de reanudar las negociaciones. Sin embargo, se necesita flexibilidad de todas las partes para llegar a un acuerdo. Un acuerdo es importante para que los países en desarrollo reciban beneficios concretos en lo que se refiere a acceso a nuevos mercados, competencia más justa en los mercados mundiales y una mayor eficiencia económica interna, todo lo cual es crucial para generar el crecimiento necesario para lograr los ODM. En cuanto a la ayuda para el comercio, se han logrado algunos avances en materia de seguimiento y el Marco integrado reforzado; sin embargo, queda más por hacer para establecer programas más sólidos y eficaces en esta esfera con los que los países se identifiquen genuinamente. A tal fin, el Banco sigue participando activamente en lo que respecta a la ayuda para el comercio, tanto con otros asociados como en nuestros programas de países. También estamos intensificando nuestra colaboración con la OMC con miras a fomentar más el impacto del aumento de la ayuda para el comercio en el desarrollo.
10. **Aumento de la cantidad y mejora de la calidad de la ayuda.** Hace dos años, los países donantes prometieron aumentar significativamente la ayuda para apoyar los esfuerzos de los países pobres por lograr los ODM, incluida la duplicación de la ayuda para África a más tardar en 2010, y se comprometieron con los principios de la Declaración de París para lograr que los flujos de ayuda estuvieran mejor armonizados y fuera más previsible. Desde entonces se han registrado algunos progresos: la asistencia oficial para el desarrollo (AOD) proveniente de países miembros del Comité de Asistencia para el Desarrollo (CAD) alcanzó un nivel sin precedente de US\$106.700 millones en 2005, y se han registrado avances en lo que respecta a la aplicación de la Declaración de París en materia de eficacia de la ayuda y de mecanismos novedosos de financiamiento para el desarrollo. Sin embargo, en el año 2006 la AOD de los países miembros del CAD se redujo 5,1% en dólares constantes de 2005, a un nivel de US\$103.900 millones. En términos reales, ésta es la primera reducción de AOD desde 1997. La ayuda para África al sur del Sahara, excluido el alivio de la deuda, aumentó tan sólo 2% en 2006, con lo que se convirtió en un desafío cumplir con el compromiso de duplicar la ayuda para África a más tardar en 2010. Asimismo, hasta ahora los aumentos se han concentrado en un pequeño número de países: la mayoría de países de África al sur del Sahara que están en condiciones de hacer un buen uso de la ayuda adicional aún no están recibiendo los beneficios.
11. Sabemos que hay oportunidades de incrementar la ayuda para los países más pobres. Hay muchos países con estrategias nacionales lo suficientemente bien concebidas y con la capacidad y las instituciones necesarias para aprovechar el aumento del apoyo presupuestario, sectorial y de proyectos. Con todo, a pesar de las buenas intenciones y el amplio apoyo al modelo centrado en los países para hacerlo, los avances hasta ahora han sido lentos. Esto debe cambiar.
12. También debemos hacer más por mejorar la calidad de la ayuda. Debemos encontrar la manera de abordar las cuestiones de fragmentación y aumentar la previsibilidad de los flujos de ayuda.
- Si bien nos alegra la aparición de nuevos donantes, la mayor fragmentación de la ayuda está ocasionando grandes dificultades. Un mayor número de donantes, fondos verticales y otros organismos puede redundar en la duplicación de esfuerzos, ineficiencia y distorsión de las prioridades nacionales. Como se subraya en el informe acerca de la arquitectura del ayuda, el número medio de donantes por país ha aumentado de alrededor de 12 en el decenio de 1960 a más de 30 en la actualidad; tan sólo en el sector de salud están involucrados más de 230 fondos, programas y

organismos internacionales, y más de 100 organizaciones grandes. Ello y el costo de cumplir con las obligaciones que imponen los distintos donantes representan grandes costos de transacción, a los cuales los países de menor capacidad les resulta difícil hacer frente. Esto subraya la necesidad de lograr progresos más rápidos y más eficaces en lo que respecta a la aplicación de la Declaración de París.

- El aumento de la previsibilidad de la ayuda también continúa siendo un problema grave. A tan sólo tres años de 2010, es preciso que los países donantes expresen con más claridad sus distintos plazos para aumentar la ayuda a los países beneficiarios, de modo que las naciones de África puedan planificar mejor el aumento de la inversión y el fortalecimiento de la capacidad a nivel nacional. Si bien son pocos los indicios positivos de que algunos organismos donantes estén adoptando presupuestos multianuales y planificando niveles multianuales de ayuda con los países asociados, se deben acelerar estos esfuerzos y se deben promover las prácticas recomendadas.
13. En este momento, al acercarse el plazo de 2015 fijado para el logro de los ODM, la comunidad internacional debe desplegar esfuerzos extraordinarios. Habida cuenta del ciclo de ejecución de los proyectos de desarrollo, la decimoquinta reposición de los recursos de la Asociación Internacional de Fomento (AIF 15) será la última oportunidad de participar en programas relativos a los ODM que puedan rendir frutos antes de 2015. Hace seis semanas se firmó una contribución especial de US\$150 millones de la Corporación Financiera Internacional (CFI) a la AIF, que complementa la transferencia de US\$800 millones de ingresos del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (BIRF) correspondientes al ejercicio de 2007. Ésta es una prueba clara del compromiso del Grupo del Banco con los más pobres. Sin embargo, ello no es un sustituto de la función que cabe a los donantes. Espero que los donantes se comprometan con una sólida decimoquinta reposición de los recursos de la AIF.
 14. Como se discutió en el *Informe sobre seguimiento mundial* del año pasado sobre las responsabilidades mutuas, la otra cara de la moneda es que un mayor volumen de ayuda de mejor calidad sólo podrá tener pleno impacto en países que cuenten con estrategias creíbles y marcos eficaces de gestión financiera y ejecución, incluida la suficiente capacidad y salvaguardias fiduciarias, y con el compromiso de sus dirigentes. Los países deberán seguir fortaleciendo la gestión de sus finanzas públicas, lo que es crucial para el uso eficaz de la asistencia. El Banco, en asociación con los donantes y organismos internacionales, está respaldando los esfuerzos desplegados por muchos países en ese sentido. A menos de dos años de puesta en marcha la Iniciativa sobre gasto público y rendición de cuentas (PEFA), se ha hecho la evaluación (en etapa de informe preliminar) de 41 países, la de otros 18 está en marcha y está planeada la de otros 19 más. Tan sólo para África, los números ascienden a 15 países para los que se ha hecho una evaluación, otros cinco para los que dicha evaluación está en marcha y 12 más para los que ella está planeada. En otro ámbito, la Iniciativa para la transparencia de las industrias extractivas, una iniciativa mundial voluntaria puesta en marcha en 2002 —entre naciones participantes, países donantes, empresas internacionales y nacionales petroleras, mineras y de gas, y la sociedad civil— para aumentar la rendición de cuentas y la transparencia en las naciones ricas en recursos naturales, ya ha sido aprobada por 25 países en todo el mundo, 16 de los cuales son de África al sur del Sahara.

II. ACELERACIÓN DE LOS RESULTADOS EN PRO DEL DESARROLLO EN ÁFRICA: AVANCES Y MODIFICACIÓN DEL PLAN DE ACCIÓN PARA ÁFRICA

15. El segundo punto del temario del Comité es un informe de situación sobre la aplicación del Plan de Acción para África (PAA) del Banco, documento en el que también se plantean algunos cambios importantes que se propone introducir al plan en el futuro.
16. En el informe se señala que los progresos económicos y sociales logrados recientemente dan motivos para ser optimistas. Sin embargo, como he expresado anteriormente, en la mayoría de los países aún no se han cumplido las promesas de un aumento de la ayuda. En el informe también se menciona que los asociados no tradicionales en la tarea del desarrollo están adquiriendo más importancia y cambiando el cariz del financiamiento para el desarrollo en África. Como también se aclara en el informe, ha habido avances en los cuatro pilares del PAA, aunque en algunos los progresos han sido mayores que en otros. Se ha avanzado satisfactoriamente en cuatro áreas (desarrollo del sector privado, infraestructura, VIH/SIDA y paludismo). No obstante, es necesario introducir cambios importantes en el plan, habida cuenta de la transformación del panorama del desarrollo en África, los resultados logrados durante los primeros meses de aplicación del plan, la evolución del papel del Grupo del Banco Mundial en la alianza para el desarrollo y las prioridades mundiales que requieren una acción colectiva. En los próximos tres años, el Banco será más selectivo y concentrará sus esfuerzos en aquellas áreas que prometen producir resultados importantes y reflejan la evolución de su papel, manteniendo al mismo tiempo el modelo centrado en los países que orienta todo el apoyo que brinda la AIF.
17. Las visitas que he realizado a países africanos en las últimas semanas han reafirmado mi convencimiento de que el Banco puede y debe contribuir aún más a promover y apoyar el desarrollo en África, y que el PAA modificado constituye una base apropiada para nuestros esfuerzos en el futuro. Sin embargo, como ya he señalado, para obtener resultados positivos se requerirá más apoyo de todos los donantes, y éste deberá estar mejor coordinado.

III. PROGRESOS EN OTROS FRENTEROS

18. Quisiera aprovechar esta oportunidad para informar brevemente al Comité acerca de otras prioridades estratégicas del Banco, como los progresos en varias cuestiones que hemos analizado en el pasado o respecto de las cuales hemos manifestado interés en reanudar el debate en una reunión futura. Hemos distribuido documentos de antecedentes sobre algunos de estos temas.
19. **Intensificación de la labor del Grupo del Banco con respecto al buen gobierno y la lucha contra la corrupción.** El documento que se distribuyó después de ser aprobado por el Directorio es una versión actualizada del documento presentado al Comité en septiembre de 2006. Siguiendo las orientaciones del Comité, el Banco inició una amplia ronda de consultas internacionales en 35 países en desarrollo, 12 países donantes y cuatro eventos internacionales, durante las cuales se pidió la opinión de 3.200 partes interesadas sobre la manera en que se puede reforzar la labor del Grupo del Banco Mundial relativa al buen gobierno y lucha contra la corrupción con miras a reducir la pobreza. La estrategia se basa en un conjunto de principios rectores clave: i) el propósito fundamental de la labor del Banco en materia de buen gobierno y lucha contra la corrupción es promover la reducción de la pobreza; el Banco tiene la firme determinación de continuar su labor incluso en países donde la gestión de gobierno es deficiente; ii) el Banco seguirá aplicando un criterio coherente, transparente y previsible en sus decisiones relativas a las operaciones en todos los países, iii) el Banco trabajará con los gobiernos como su principal contraparte e intensificará su

colaboración con la sociedad civil y el sector privado, y iv) el Banco promoverá la adopción de criterios armonizados en los países y a nivel mundial. El Directorio ha analizado un esbozo del plan para poner en práctica la estrategia.

20. **Políticas fiscales para promover el crecimiento y el desarrollo.** En el documento de antecedentes distribuido a los miembros del Comité se confirma que en el diseño de las políticas fiscales se deberían tener en cuenta explícitamente los objetivos de crecimiento y estabilización; que la composición y la eficiencia del gasto son fundamentales para alcanzar los objetivos de crecimiento y los ODM, y que en los países con instituciones deficientes se debería dar prioridad a la tarea de mejorar las instituciones responsables de la gestión presupuestaria y la movilización de ingresos. El informe se basa en estudios sobre países y se concentra en la manera en que el Banco puede incorporar las lecciones aprendidas en el asesoramiento que brinda a los países en el contexto de los exámenes del gasto público, para así hacer un aporte más eficaz al diseño de políticas fiscales orientadas al crecimiento. Confío en que ustedes nos darán su apoyo en este aspecto.
21. **Refuerzo del compromiso del Banco Mundial con los países asociados del BIRF.** La nueva estrategia que ustedes aprobaron en Singapur muestra que ahora estamos a la altura de los nuevos desafíos que enfrenta un grupo muy diverso de 79 países que pueden recibir financiamiento del BIRF. Desde la reunión de Singapur, y con la orientación que ustedes nos han dado, hemos puesto en marcha un plan de implementación y organizado la labor en cinco áreas (estrategia y coordinación; servicios financieros; conocimientos; sinergias del Grupo del Banco Mundial, y cooperación y alianzas internacionales). Tan sólo en el transcurso de un año hemos puesto en marcha un nuevo programa conjunto del Banco y la CFI de financiamiento para entidades subnacionales y establecido el Fondo de seguro contra riesgos de catástrofe para el Caribe con el propósito de abordar el problema de los desastres naturales, y ahora estamos intensificando los esfuerzos para invertir en energía limpia y de fuentes renovables a fin de satisfacer la creciente demanda. Además de estas iniciativas específicas, estamos mejorando el acceso a instrumentos en moneda nacional, reduciendo el tiempo y los costos relacionados con los proyectos, simplificando el proceso para el financiamiento de proyectos de inversión, mejorando nuestra estructura de precios e impulsando la investigación y los servicios especializados. Informaremos sobre los progresos realizados antes de las próximas Reuniones Anuales.
22. **Marco de inversiones en energía limpia.** En Singapur ustedes respaldaron, en términos generales, las conclusiones fundamentales de nuestro informe de situación relativo al marco de inversiones en energía limpia y el desarrollo. Posteriormente, presentamos al Directorio un plan de acción que contempla un sólido programa de energía del Grupo del Banco Mundial en el que se promueve la participación del sector privado para catalizar el apoyo del Grupo del Banco; respalda el plan de acción para aumentar el acceso a la energía en África que, con la colaboración de otros asociados, procura incrementar el porcentaje de hogares con acceso a formas modernas de energía al 35% para el año 2015 y al 47% para el 2030; promueve la transición hacia una economía con bajas emisiones de carbono mediante la intensificación del apoyo analítico, los conocimientos y las inversiones, y la búsqueda de opciones para mejorar los instrumentos financieros, e informa sobre los avances relativos a la adaptación al cambio climático, todo ello con el fin de ayudar a los países a reducir su vulnerabilidad a las variaciones del clima mediante la creación de herramientas y metodologías para proteger las inversiones de las consecuencias del cambio climático. Durante el almuerzo tendremos la oportunidad de conversar sobre cómo podemos llevar adelante este programa en forma colectiva; tengo sumo interés en recibir sus orientaciones sobre esta materia.

IV. FORTALECIMIENTO DE LA EFICACIA DEL BANCO

23. En todas las actividades del Grupo del Banco, nuestra eficiencia y eficacia dependen de la manera en que nos organizamos, enfrentamos el desafío de dar voz y participación, y colaboramos con otros asociados.
24. **La política de resultados.** Le pedí a un grupo de trabajo interno que estudiara los numerosos casos de la AIF que han tenido feliz término en los últimos años para aprovechar los resultados obtenidos y las lecciones aprendidas. El grupo de trabajo examinó 19 estudios de casos sobre países y 17 estudios sectoriales que incluían análisis sobre determinados países, sectores y proyectos. De esta labor se desprende claramente que los resultados no se refieren únicamente al número de escuelas construidas, a la profundidad de los pozos excavados ni a los kilómetros de caminos construidos. Se refieren también a los efectos directos que producen nuestras actividades: dotar a los jóvenes de las herramientas que les permitan escapar de la pobreza, crear empleos y oportunidades económicas para quienes no las tienen y satisfacer las necesidades básicas de la vida para que los pobres puedan concentrarse en salir adelante. En la tercera Mesa redonda internacional sobre gestión orientada a los resultados en términos de desarrollo celebrada en Hanoi del 5 al 8 de febrero se reafirmó categóricamente que todos los países, donantes y organismos asociados deben redoblar sus esfuerzos para conseguir mejores resultados comprobables en pro del desarrollo. Confío en que esta premura por mejorar los resultados en el terreno nos ayudará a todos a seguir haciendo progresos en los meses previos al tercer Foro de alto nivel sobre la eficacia de la ayuda que tendrá lugar en Accra en septiembre de 2008. Por su parte, la AIF seguirá siendo una plataforma sin igual para el desarrollo, fundada en el apoyo flexible y a largo plazo, la integración eficaz del asesoramiento en materia de políticas con financiamiento, la experiencia internacional combinada con una dinámica presencia local, y un gran énfasis en el liderazgo de los países, las actividades de seguimiento, la rendición de cuentas, y sobre todo, los resultados en el terreno.
25. **Reforma del presupuesto y eficacia de la organización.** En el BIRF y la AIF hemos estado operando con un presupuesto administrativo que se ha mantenido sin variaciones en términos reales. En un período de tres años queremos reasignar gradualmente más recursos a áreas que revisten alta prioridad. Con un presupuesto real sin variación, esto significa que tenemos que buscar soluciones de compromiso y establecer prioridades claras en nuestra labor. Desde 2001, los dos pilares en que se ha basado el Banco para respaldar el proceso de desarrollo —invertir en el desarrollo humano y mejorar el clima para los negocios— han sido una guía constante, pero debemos formular una estrategia que transforme el Grupo del Banco para poder responder plenamente y con buenos resultados ante los desafíos del siglo XXI. Le he pedido a François BOURGUIGNON, primer economista del Banco, que ayude a formular un marco estratégico de mediano a largo plazo para orientar estas decisiones y asegurarnos de que nuestra institución se mantenga en una senda que brinde oportunidades y genere resultados en beneficio de sus asociados.
26. **Voz y participación.** Éste es un tema crucial para una institución que representa los puntos de vista e intereses 185 países. Hemos distribuido una nota en la que se exponen diversas opciones para modificar la estructura de gobierno del Banco. Éstas consisten en cambios que dependerían de decisiones de la administración o de los Directores Ejecutivos, o ambos, cambios que exigirían un acuerdo de los Gobernadores y cambios que harían necesario modificar el Convenio Constitutivo. En la nota también se propone un programa de reforma por etapas. Como señalé en Singapur, creo que convendría considerar seriamente todas las opciones para fortalecer la participación en nuestras instituciones de los países que tanto se pueden beneficiar del éxito de nuestra labor. Pero esto es algo que deben decidir los

accionistas, y tengo mucho interés en llevar adelante estas cuestiones teniendo en cuenta la opinión del Comité.

27. **Colaboración entre el Banco y el Fondo.** Espero con interés conocer sus puntos de vista acerca de las recomendaciones del Comité de examen externo relativas a la colaboración entre el Banco y el Fondo. En el informe correspondiente se examina la manera en que ambas instituciones pueden mejorar la coordinación de los servicios que prestan a los países miembros que son sus clientes. Si bien dicho Comité hace notar que el punto de partida es un nivel de colaboración bastante alto, también subraya que —y en esto Rodrigo DE RATO y yo estamos totalmente de acuerdo— podemos intensificar el grado de colaboración en beneficio de nuestros miembros. En el informe se formulan varias recomendaciones importantes sobre algunos aspectos del gobierno de las instituciones que los accionistas deben someter a consideración, y les pediremos a ustedes su orientación sobre los pasos siguientes. En el informe también se presentan propuestas concretas para mejorar la colaboración a nivel de los directivos y del personal. Para cuando se celebren las Reuniones Anuales, los Directorios de ambas instituciones habrán recibido un plan de implementación.

V. CONCLUSIÓN

28. Ha transcurrido la mitad del plazo para duplicar la ayuda a África a más tardar en 2010 con respecto a los niveles de 2004. Como ya he señalado, en 2006 la ayuda disminuyó por primera vez desde 1997, y se prevé que volverá a hacerlo ligeramente en 2007 como resultado de la reducción gradual del alivio de la deuda para Nigeria e Iraq. En la cumbre de Gleneagles los donantes prometieron recompensar el buen desempeño de los países. Podemos ver que los prestatarios están cumpliendo su parte del compromiso. Nuestro desafío colectivo es traducir las promesas de los donantes en flujos de ayuda real. También consiste en asegurarnos de que la forma que adopten dichos flujos no sea para la conveniencia de los donantes sino para beneficiar en la mayor medida posible a los receptores, con un mayor énfasis en los programas básicos de desarrollo. Tengo la firme determinación de que se alcancen esas metas y de garantizar que el Banco cumpla su parte a cabalidad para ayudar a conseguirlas. Pido encarecidamente a todos los donantes que den cumplimiento a las promesas hechas en 2005, incluido el compromiso de compensar plenamente el impacto de la IADM, que también son parte importante de los esfuerzos generales por convenir en un aumento significativo de las contribuciones a la próxima reposición de los recursos de la AIF.